



ACTIVE USB 2.0 EXTENSION CABLE 7.5m

ENG Instructions for use (original)
CZ Návod k použití (originál)
DE Gebrauchsanweisungen (Übersetzung)
DK Brugsanvisning (oversættelse)
ESP Instrucciones de uso (traducción)
EST Kasutusjuhend (tõlge)
FIN Käyttöohjeet (käännös)
FR Instructions d'utilisation (traduction)
GR Οδηγίες χρήσης (μετάφραση)
HR Upute za korištenje (prijevod)
HU Felhasználói kézikönyv (fordítás)
IT Istruzioni per l'uso (traduzione)
LT Instruktijos vor gebuiki (vertimas)
LV Naudojimo instrukcija (tulkojums)
NL Gebruiksaanwijzing (vertaling)

NOR Bruksanvisning (oversettelse)
PL Instrukcja użycia (tłumaczenie)
PT Instruções de utilização (translação)
RO Instrucţiuni pentru utilizare (traducere)
SK Návod na použitie (preklad)
SLO Navodila za uporabo (prevod)
SRB Упутство за употребу (превод)
SWE Användarinstruktioner (översättning)
TR Kullanım talimatları (tercüme)
UA Інструкція по застосуванню (переклад)
ALB Udhëzime për përdorim (përkthim)
BG Инструкции за Употреба (превод)
BOS Instruktio vor gebuiki (prevod)
CN 使用说明 (翻译)
ARA تعليمات الاستخدام (ترجمة)



PRODUCT SUPPORT LINK
<http://axagon.eu/produkty/adr-207#supportLinkGoal>

ENG Active USB 2.0 extension cable
CZ Aktivní prodlužovací USB 2.0 kabel
DE Aktiv Verlängerungskabel USB 2.0
DK Aktivt udvidelses USB 2.0-kabel
ESP Cable de extensión activa USB 2.0
EST Aktiivne USB 2.0 pikenduskaabel
FIN Aktiivinen USB 2.0 jatkokaapeli
FR Câble d'extension USB 2.0 actif
GR Καλώδιο επέκτασης USB 2.0 σύνδεσης
HR Aktivni produžni USB 2.0 kabel
HU Aktiv hosszabbító USB 2.0 kábel
IT Cavo di estensione attivo USB 2.0
LT Aktyvusis USB 2.0 ilginamasis kabelis
LV Aktivais USB 2.0 pagarināšanas kabelis
NL Actieve verlengkabel USB 2.0

NOR Aktiv USB 2.0-forlengelseskabel
PL Aktywny przedłużacz kabla USB 2.0
PT Cabo USB 2.0 de extensão ativa
RO Cablu USB 2.0 extensie activă
SK Aktivný predĺžovací USB 2.0 kábel
SLO Aktivni podaljševalni kabel USB 2.0
SRB Aktivni USB 2.0 produžni kabl
SWE Aktiv förlängningskabel USB 2.0
TR Aktif uzatma USB 2.0 kablosu
UA Активний подовжувальний кабель USB2.0
ALB Kablolo zgjatuese aktive USB 2.0
BG Активно разширение USB 2.0 кабел
BOS Aktivni USB 2.0 produžni kabl
CN USB 2.0 有源延长线
ARA كابل USB 2.0 للتديد النشط

© 2025 AXAGON
Výrobce / Manufacturer: RealQ s.r.o. - Železná 5, 619 00 Brno, Czech Republic
All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document are protected by Copyright Act.
All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners. Specifications are subject to change without prior notice.
Made in China for AXAGON.



EN	CZ	DE	DK	ESP	EST	FIN	FR	GR	HR	HU	IT
Turn on computer.	Zapněte počítač.	Schalten Sie den Rechner ein.	Tænd for computeren.	Encienda el ordenador.	Lülitage arvuti sisse.	Kytke tietokone päälle.	Allumez l'ordinateur.	Ανοίξτε τον υπολογιστή.	Upalite računalo.	Kapcsolja be a számítógépet.	Accendete il computer.
Connect the cable to your computer's USB port.	Připojte kabel k USB portu počítače.	Schließen Sie das Kabel an den USB-Anschluss Ihres Computers an.	Tilslut kablet til din computers USB-port.	Conecta el cable al puerto USB de tu computadora.	Ühendage kaabel arvuti USB-porti.	Yhdistä kaapeli tietokoneen USB-väylään.	Connectez le câble au port USB de votre ordinateur.	Συνδέστε το καλώδιο στη θύρα USB του υπολογιστή σας.	Spojte kabel na USB priključak Vašeg računala.	Csatlakoztassa a kábelt a számítógép USB-portjához.	Collegare il cavo alla porta USB del computer.
An automatic installation will be performed.	Proběhne automatická instalace.	Es erfolgt eine automatische Installation.	En automatisk installation vil blive udført.	Se procede a la instalación automática.	Toimub automaatsne paigaldus.	Automaattinen asennus suoritetaan.	L'installation aura automatiquement lieu.	Θα εκτελεστεί μια αυτόματη εγκατάσταση.	Izvršit će se automatska instalacija.	Végbemegy az automatikus telepítés.	Ha luogo l'installazione automatica.
No need to install any external drivers.	Nejsou potřeba žádné externí ovladače.	Es sind keine externen Treiber notwendig.	Du behøver ikke installere eksterne drivere.	No es necesario instalar controladores externos adicionales.	USB-pikenduskaabel on valmis.	USB-jatkokaapeli on valmis käytettäväksi.	Aucun pilote externe n'est nécessaire.	Δεν χρειάζεται να εγκαταστήσετε εξωτερικούς drivers.	Nije potrebno instalirati dodatne upravljačke programe.	Nem szükséges semmilyen külső vezérlő.	Non è necessario nessun driver esterno.
The USB extension cable is ready.	Prodlužovací USB kabel je připravený.	Das USB-Verlängerungskabel ist bereit.	USB-forlængerkabel er klar.	El cable de extensión USB está listo.	TOITEALLIKAS • Enamiku ühendatud USB-seadmete jaoks sisavast toiteallikast.	LATAAMINEN • USB-väylästä on riittävä useimmille yhdistettville USB-laitteille.	Le câble d'extension USB est prêt.	Το καλώδιο σύνδεσης USB είναι έτοιμο.	USB produžni kabel je spreman.	Az USB-hosszabbító kábel készen áll.	Il cavo di prolunga USB è pronto.
CHARGING • Power via computer's USB port is sufficient for most connected USB devices.	NAPÁJENÍ • Napájení z USB portu počítače je dostatečné pro většinu připojených USB zařízení.	AUFLADEN • Die Stromversorgung über den USB-Anschluss des Computers ist für die meisten angeschlossenen USB-Geräte ausreichend.	OPLADNING • Strøm via computerens USB-port er tilstrækkelig til de fleste tilsluttede USB-enheder.	CARGA • La alimentación a través del puerto USB del computador es suficiente para la mayoría de los dispositivos USB conectados.	• Kuid välisse 2.5" kõvaketta ühendamiseks on tavakabeli vaja täiendavat toiteallikat.	• 2.5" kiintolevyn yhdistämiseen tarvitaan yleensä lisävirtalähde.	MISE EN CHARGE • L'alimentation via le port USB de l'ordinateur est suffisante pour la plupart des périphériques USB connectés.	ΦΟΡΤΙΣΗ • Η φόρτιση μέσω θύρας USB του υπολογιστή είναι αρκετά για τις περισσότερες USB συσκευές.	PUNJEVJE • Napajanje putem USB porta računalna dovoljno je za većinu povezanih USB uređaja.	TÖLTÉS • A számítógép USB-portján keresztül történő áramellátás elegendő a legtöbb csatlakoztatott USB-eszközhoz.	RICARICA • L'alimentazione tramite la porta USB del computer è sufficiente per la maggior parte dei dispositivi USB collegati.
For connecting of an external 2.5" hard drive, it is usually necessary to supply additional power supply.	• Ale pro připojení externího 2.5" pevného disku je většinou nutné použít přídatné napájení.	• Für den Anschluss einer externen 2.5" Festplatte ist in der Regel die Verwendung einer zusätzlichen Stromversorgung erforderlich.	• For tilslutning af en ekstern 2.5" harddisk, er det nødvendigt at bruge ekstra strømforsyning.	• Para conectar un disco duro externo de 2.5", suele ser necesario utilizar una fuente de alimentación adicional.	• Samuti väheneb mitme aktiivse USB-kaabli ühendamiseks üksteise järel toitepinge ja soovitat on kasutada reas viimase aktiivse kaabli lisatoiteallikat.	• Yhdistäessä useita aktiivisia USB-kaabeita toisten perään, syöttöjännite pienenee ja on tarpeen käyttää lisävirtalähdettä jännin viimeiseen aktiiviseen kaapeliin.	• Pour connecter un disque dur externe de 2.5", il est généralement nécessaire d'utiliser une alimentation supplémentaire.	• Για σύνδεση εξωτερικού σκληρού δίσκου 2.5", είναι συνήθως απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε πρόσθετο τροφοδοτικό.	• Za spajanje vanjskog 2.5" tvrdog diska, najčešće je potrebno koristiti dodatno napajanje.	• Külső 2.5"-os merevemlez csatlakoztatásához általában további tápegység használatra szükséges.	• Per il collegamento di un disco rigido esterno da 2.5", di solito è necessario utilizzare un'alimentazione supplementare.
When connecting multiple active USB cables behind each other, the supply voltage is reduced and it is better to use additional power supply of the last active cable in a row.	• Také při zapojení více aktivních USB kabelů za sebe dochází ke snížení napějého napětí a je vhodné použít přídatné napájení posledního aktivního kabelu v řadě.	• Beim Anschluss mehrerer aktiver USB-Kabel hintereinander reduziert sich die Versorgungsspannung und es ist besser, eine zusätzliche Stromversorgung des letzten aktiven Kabels in einer Reihe zu verwenden.	• Ved tilslutning af flere aktive USB-kabler bag hinanden reduceres forsyningspændingen, og det er bedre at bruge ekstra strømforsyning til det sidste aktive kabel i ræk.	• Cuando se conectan varios cables USB activos los uno tras otro, la tensión de alimentación se reduce y es mejor utilizar una fuente de alimentación adicional para el último cable activo de la fila.	• Täiendav toiteallikas standardse mobiiltelefoni laadija USB-A väljundiga 5V/1A min. võimaldab kaasaoleva toitejuhtme kasutamist.	• Mukana toimitutn virtajohtoon avulla voidaan syöttää lisävirta tavallisesta puhelinlaiturista (min. 5V/1A USB-A) ulostulon.	• Lors de la connexion de plusieurs câbles USB actif les uns derrière les autres, la tension d'alimentation est réduite et il est préférable d'utiliser une alimentation supplémentaire du dernier câble actif connecter.	• Όταν συνδέετε πολλαπλά ενεργά καλώδια USB το ένα πίσω από το άλλο, η τάση μειώνεται και είναι προτιμότερο να χρησιμοποιήσετε επιπλέον τροφοδοσία του τελευταίου καλωδίου στη σειρά.	• Priklom povezivanja više aktivnih USB kabela jedan iz drugog, opskrbni napon se smanjuje te je bolje koristiti dodatno napajanje za zadnji aktivni kabel u nizu.	• Több aktiv USB-kábel egymás mögé történő csatlakoztatásakor a tápfeszültség csökken, és jobb, ha a sorban utolsó aktív kábel kiegészítő tápegységét használja.	• Quando si collegano più cavi USB attivi uno dietro l'altro, la tensione di alimentazione si riduce ed è meglio utilizzare l'alimentazione supplementare dell'ultimo cavo attivo in una fila.
The supplied power cord allows additional power from a regular mobile phone charger with min. 5V/1A USB-A output.	• Přídavné napájení z běžné nabíječky mobilních telefonů s USB-A výstupem 5V/1A min. umožní přiblížený napájecí kabel.	• Das mitgelieferte Netzkabel ermöglicht eine zusätzliche Stromversorgung über ein normales Handy Ladegerät mit min. 5V/1A USB-A Ausgang.	• Det medfølgende strømkabel tillader strøm fra en almindelig mobiltelefonoplader med min. 5V/1A USB-A-udgang.	• El cable de alimentación suministrado permite la alimentación adicional de un cargador de teléfono móvil normal con una salida mínima de 5V/1A USB-A.	• El cable de alimentación suministrado permite la alimentación adicional de un cargador de teléfono móvil normal con una salida mínima de 5V/1A USB-A.	• El cable de alimentación suministrado permite la alimentación adicional de un cargador de teléfono móvil normal con una salida mínima de 5V/1A USB-A.	• Le câble d'alimentation fourni permet une alimentation supplémentaire à partir d'un chargeur de téléphone portable ordinaire avec une sortie USB-A d'au moins 5V/1A.	• Το παρεχόμενο καλώδιο σύνδεσης επιτρέπει επιπλέον ενεργές φορτίσεις από ένα κανονικό τηλέφωνο φορηότυπου κινητού με min. 5V/1A USB-A τροφοδοσία.	• Isporučeni kabel za napajanje omogućuje dodatno napajanje iz uobičajenog punjača za mobilni s min. 5V/1A USB-A izlazom.	• A mellékelt tápkábel lehetővé teszi a kiegészítő tápellátást egy hagyományos mobiltelefon-töltőről min. 5V/1A USB-A kimenettel.	• Il cavo di alimentazione in dotazione permette l'alimentazione aggiuntiva da un normale caricabatterie per cellulari con min. 5V/1A uscita USB-A.

SLO	SRB	SWE	TR	UA	ALB	BG	BOS	CN
Vklopite računalnik.	Uključite računar.	Starta datorn.	Bilgisayarı açın.	Увімкніть комп'ютер.	Ndizni kompjuterin.	Включите компьютер.	Uključite računar.	1. 打开电脑。
Povežite kabel na USB vhod osebnega računalnika.	Povežite kabl sa USB portom računara.	Anslut kabeln till datorns USB-port.	Kabloyu bilgisayarınızın USB bağlantı noktasına takın.	Підключіть кабель до USB-порту комп'ютера.	Lidhni kabloll me portën USB të kompjuterit.	Свяжитесь кабелом к USB порта на компьютер.	Povežite kabl u USB priključak računara.	2. 将电缆连接到电脑的USB接口。
Izvedena bo samodejna namestitve.	Izvršće se automatska instalacija.	Nisu potrebni eksterni drajveri.	Nuk nevojiten drejtues të jashtëm.	Відбудеться автоматичне встановлення.	Do të bëhet instalimi automatik.	Свържете кабела към USB порта на компютъра.	Automatska instalacija će se izvršiti.	3. 此时将执行自动安装。
Zunanji gonilniki niso potrebni.	USB produžni kabl je spreman.	USB-förlängningskabeln är klar.	Kabloja shtesë USB është gatë.	Зовнішні драйвери не потрібні.	Kablloja shtesë USB është gatë.	Няма нужда от никакви външни драйвери.	Nisu potrebni eksterni drajveri.	4. 这一过程中无需安装任何外部驱动程序。
USB priključek je pripravljen.	POVERING • Napajanje sa USB porta računara je dovoljno za većinu povezanih USB uređaja.	LADDNING • För de flesta anslutna USB-enheter räcker det med ström via datorns USB-port.	• Harici bir 2.5" sabit sürücüyü bağlamak için, genellikle bir güç kaynağı kullanmak gerekir.	ЖИВЛЕННЯ • Живлення від USB-порту комп'ютера достатньо для більшості підключених USB-пристроїв.	• Fuqia nga porta USB e kompjuterit është e mjaftueshme për shumicën e pajisjeve USB të lidhura.	Удължителният USB кабел е готов.	Napajanje iz USB priključka računara je dovoljno za većinu povezanih USB uređaja.	5. USB延长线准备就绪。
• Za priključitev zunanjega 2.5" trdega diska je običajno potreben dodaten napajalnik.	• Ali za povezivanje eksternog Crvstog diska od 2.5 inča obično je potrebno dodatno napajanje.	• För att ansluta en extern 2.5-tums harddisk krävs det oftast ytterligare strömförsörjning.	• Por për lidhjen e një hard disk të jashtëm 2.5" zakonisht kërkoet një furnizim shtesë me energji elektrike.	• Але для підключення зовнішнього 2.5" жорсткого диска зазвичай потрібно додаткове джерело живлення.	• Gjithashtu, kur lidhni disa kablo USB aktive me radhë, voltazhi i furnizimit me energji zvogëlohet dhe këshillohet që të përdoret furnizimi me energji shtesë i kablos së fundit aktive në rresht.	• При свързване на външен 2.5" твърд диск, обикновено е необходимо да се използва допълнително захранване.	• Medutim, za povezivanje eksternog 2.5" tvrdog diska obično je potrebno dodatno napajanje.	• 电脑のUSB接口足以满足大多数USB设备的充电。
• Prav tako se pri zaporedni povezavi več aktivnih USB kablov zmanjša napajalna napetost in je zato priporodljivo uporabiti dodatno napajanje priključnega aktivnega kabla v vrsti.	• Također, pri povezivanju više aktivnih USB kablova u nizu, napon napajanja je smanjen i preporučljivo je koristiti dodatno napajanje posljednjeg aktivnog kabla u nizu.	• Med den medföljande nätsladden går det att få ytterligare ström från en vanlig mobiltelefonladdare med en USB-A-utgång på minst 5V/1A.	• Birken fazla aktif USB kablosları arka arkaya bağlarken, besleme voltajı azalır ve son aktif kabloların ek güç kaynağına arka arkaya bağlanması daha iyidir.	• Крім того, при підключенні декількох активних USB-кабелів посліпна напруга живлення знижується і бажано використовувати додаткове живлення останнього активного кабелю в ряду.	• Furnizimi me energji shtesë nga një karikues standard i telefonit celular me dalje USB-A 5V/1A min. do të lejojë kabloll e përfshirë të energjisë.	• Когато свързвате множество активни USB кабели един зад друг, захранващото напрежение намалява и е по-добре да използвате допълнително захранване на последния пореден активен кабел.	• Također, kada se povezuje više aktivnih USB kablova u nizu, napon napajanja je smanjen i preporučljivo je koristiti dodatno napajanje posljednjeg aktivnog kabla u nizu.	• 如果要连接外置2.5寸硬盘，通常需要使用额外的电源。
• Dodatno napajanje iz standardnog punjača za mobilni telefon sa USB-A izlazom 5V/1A min. će omogućiti uključeni kabl za napajanje.	• Dodatno napajanje iz standardnog punjača za mobilni telefon s USB-A izlazom 5V/1A min. omogućit će priključeni napajni kabl.	• Dodatno napajanje iz standardnog punjača za mobilni telefon s USB-A izlazom 5V/1A min. omogućit će priključeni napajni kabl.	• Soglanan güç kablosu, normal bir cep telefonu şarj cihazından min. 5V/1A USB-A girişi ek güç sağlar.	• Додаткове живлення від стандартного зарядного пристрою мобільного телефону з виходом USB-A 5B/1A мінімум дозволить кабелю живлення, що входить до комплекту поставки.	• •	•	•	• 最后—根有源电缆最好使用额外电源。
• 附带的电源线可以从一般的手机充电器获得额外的电源，其输出功率最小为5V/1A USB-A。	• 附带的电源线可以从一般的手机充电器获得额外的电源，其输出功率最小为5V/1A USB-A。	• 附带的电源线可以从一般的手机充电器获得额外的电源，其输出功率最小为5V/1A USB-A。	• 附带的电源线可以从一般的手机充电器获得额外的电源，其输出功率最小为5V/1A USB-A。	• 附带的电源线可以从一般的手机充电器获得额外的电源，其输出功率最小为5V/1A USB-A。	• 附带的电源线可以从一般的手机充电器获得额外的电源，其输出功率最小为5V/1A USB-A。	• 附带的电源线可以从一般的手机充电器获得额外的电源，其输出功率最小为5V/1A USB-A。	• 附带的电源线可以从一般的手机充电器获得额外的电源，其输出功率最小为5V/1A USB-A。	• 附带的电源线可以从一般的手机充电器获得额外的电源，其输出功率最小为5V/1A USB-A。

TECHNICAL SPECIFICATIONS
INPUT INTERFACE USB 2.0 • USB 1.1 USB Type-A (M) male connector
OUTPUT INTERFACE USB 2.0 • USB 1.1 480 • 12 • 1.5 Mbit/s (High • Full • Low Speed) USB Type-A (F) female connector
POWER SUPPLY USB bus power & self power 3.5 mm connector for additional power
OTHER FEATURES Plug and Play • Hot Plug AUTOMATIC INSTALLATION
OS SUPPORTED WINDOWS XP • Vista • 7 • 8 • 8.1 • 10 & later Server 2008 • 2012 • 2016 & later 32 & 64bit versions supported OS X 10.x & later • Linux 2.6.x & later



